2022 මාර්තු 15

ඉඩම් සංවර්ධන ආඥා පනතට යෝජිත සංශෝධන පිළිබඳ ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සංධානයේ ප්‍රකාශය

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සන්ධානය (People's Alliance for Right to Land) යනු ගොවි සංවිධාන සහ වෘත්තීය සමිති ඇතුළු ඉඩම් අයිතිවාසිකම් වෙනුවෙන් පෙනී සිටින්නන්ගේ සාමූහික සංවිධානයකි. ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සන්ධානය 1935 අංක 19 දරන ඉඩම් සංවර්ධන ආඥාපනතෙහි පවතින ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාවය මත වෙනස් කොට සැලකීමට තුඩු දෙන වගන්ති ඉවත් කිරීම වෙනුවෙන් දශක දෙකකට වැඩි කාලයක් තිස්සේ පෙනී සිට ඇත.

ඉඩම් සංවර්ධන ආඥා පනතට ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජභාව සමානාත්මතාවය එක් කිරීම අගය කරමු

2021 දෙසැම්බර් 24 වැනි දින ගැසට් පත්‍රයේ පළ කරන ලද, 2021 ඉඩම් සංවර්ධන ආඥාපනත සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතෙහි පිරිමි සහ කාන්තා උරුමක්කාරයින්ට සමාන තත්ත්වය ලබාදීම සඳහා යෝජිත සංශෝධනය ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සන්ධානය විසින් ඇගයීමට ලක් කරයි.

බලපත්‍ර හිමියාගේ කලත්‍රයාගේ බුක්තිය අහිමි කිරීම පිළිබඳ ගැටළුව

යෝජිත සංශෝධනය මගින් බලපත්‍ර හිමිකරුගේ කලත්‍රයා උරුම ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කර නොමැති බැවින් බලපත්‍ර හිමියාගේ 'කලත්‍රයා' ගේ පංගුව සහ සමාජ ආරක්ෂණ අංග පිළිගැනීමට අපොහොසත් වී තිබීම පිළිබඳව අපි කනස්සල්ලට පත්ව සිටිමු. තම ස්වාමිපුරුෂයාගේ මරණයෙන් පසු කාන්තාවන්ට අත්විඳීමට සිදු වන බුක්තිය අහිමි කරනු ලැබීම හා එහි ප්‍රතිවිපාක ආමන්ත්‍රණය කළ යුතු ජීව යථාර්ථයකි. කලත්‍රයාට ඉඩමෙහි අයිතියක් ඇති කිරීම තුළින් බලපත්‍ර හිමියාගේ දරුවන් සහ රජය විසින් එම කලත්‍රයාගේ පංගුව සහ ආරක්ෂාව පිළිගනු ලබන බව අපි හඳුනා ගනිමු. යෝජිත සංශෝධනයෙහි 'තුන් වන උපලේඛනයේ' පළමු වන කාණ්ඩය ලෙස කලත්‍රයා ඇතුළත් කළ යුතු බවත්, ඕනෑම සංශෝධනයක් මගින් හවුල් හිමිකාරිත්වය පවරා දීමට ද හැකියාව ලබා දිය යුතු බවත් අපි තරයේ නිර්දේශ කරමු.

ගොවීන්ගේ මූල්‍ය අවදානම් සහගත බව සහ බුක්තිය අහිමි කිරීම පිළිබඳ තැතිගැන්ම

බැංකුවකට හෝ වෙනත් මූල්‍ය ආයතනයකට ඉඩම උකස් කිරීම සඳහා දැනට රජයේ අනුමැතිය අවශ්‍ය වන නමුත් අනුමැතිය ලබා නොගෙන එසේ උකස් කිරීමට ප්‍රදාන හිමියන්ට හැකියාව ලබා දෙන පනත් කෙටුම්පතෙහි 4 වන වගන්තිය පිළිබඳව අපි තැති ගැන්මට පත්වන්නෙමු. මෙම වගන්තිය 'නිදහස' යන බලගැන්වීමේ භාෂාවෙන් ප්‍රකාශ කර ඇති අතර, එය ශ්‍රී ලංකාවේ ගොවීන් දැනට මුහුණ දී සිටින උග්‍ර වෙමින් පවතින මූල්‍ය අර්බුදය සම්පූර්ණයෙන් ම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමක් වේ. මූල්‍ය සමාගම් විසින් සූරාකනු ලැබීම හේතුවෙන් ගොවීන්ගේ වැඩිවෙමින් පවතින ණය බර කාබනික කෘෂිකර්මාන්ත ප්‍රතිපත්තිය හදිසියේ ක්‍රියාත්මක කිරීම නිසා තවත් උග්‍ර තත්වයට පත් වූ අතර, එය ගොවීන් ඔවුන්ට ගොඩ ඒමට නොහැකි මූල්‍ය අර්බුදයකට ඇද දැමීමට දායක වෙමින් තිබේ. මෙම තත්ත්වයන් තුරන් කිරීම සඳහා අනුගමනය කළ යුතු ආර්ථික සහ කෘෂිකාර්මික ප්‍රතිපත්ති යෝජනා කර හෝ විවාදයට ලක් කර නොමැති අතර, ගොවීන්ට ඔවුන්ගේ වටිනාම වත්කම වන ඔවුන්ගේ ඉඩම් අහිමි නොකිරීමට වගබලා ගැනීම සඳහා වන ස්වකීය වගකීම ඉටුකිරීමට රජය අපොහොසත් වී තිබේ. මෙම සන්දර්භය තුළ, 4 වන වගන්තිය ගොවීන්ව සවිබලගන්වන්නක් නොවන අතර, ඒ වෙනුවට එය ගොවීන්ගේ මූල්‍ය අවදානම්සහගත භාවය ගොදුරු කර ගනිමින් ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ ගොවිබිම් අහිමි කිරීමට පහසුකම් සලසයි.

එබැවින් පනත් කෙටුම්පත පාර්ලිමේන්තුවේ සම්මත කිරීමට පෙර එහි 4 වැනි වගන්තිය ඉවත් කරන ලෙස අපි රජයෙන් සහ මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් දැඩි ලෙස ඉල්ලා සිටින්නෙමු.

ඉඩම් අයිතිය සඳහා වන ජනතා සන්ධානය රජයෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ -

(අ) කුඩා වතු හිමියන්ගේ යහපත වෙනුවෙන් සහ ඔවුන්ගේ කාර්ය භාරය පිළිගැනීමට ලක්කිරීම සඳහා 2021 ඉඩම් සංවර්ධන ආඥාපනත සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතෙහි 4 වන වගන්තිය වහාම ඉවත් කරන ලෙස; සහ

(ආ) 2021 ඉඩම් සංවර්ධන ආඥාපනත සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතේ 'තුන් වන උපලේඛනයේ' පළමු වන කාණ්ඩය ලෙස බලපත්‍ර හිමියාගේ කලත්‍රයා ඇතුළත් කරන ලෙස ය.

15 மார்ச், 2022

காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத்திற்கான உத்தேச திருத்தம் பற்றிய ீயுசுடு அறிக்கை

காணி உரிமைக்கான மக்கள் கூட்டமைப்பு (ீயுசுடு)இ விவசாயிகள் அமைப்புக்கள் மற்றும் தொழிற்சங்கங்கள் உள்ளடங்கிய காணி உரிமைகளுக்காக ஆதரித்துவாதாடுபவர்களின் கூட்டாகும். 1935 ஆம் ஆண்டின் 19 ஆம் இலக்கக் காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத்தில் (டுனுழு) உள்ள பால்நிலைப் பாகுபாடுமிக்க வாசகங்களை அகற்றுவதற்காக ீயுசுடு இரண்டு தசாப்தங்களாக ஆதரித்துவாதாடி வருகின்றது.

காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத்திற்குப் பால்நிலைச் சமத்துவம் வரவேற்கப்படுகின்றது.
2021 டிசம்பர் 24 ஆம் திகதி வர்த்தமானியில் அறிவிக்கப்பட்ட 2021 ஆம் ஆண்டின் காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத் திருத்தச் சட்டமூலத்தில் ஆண் மற்றும் பெண் வாரிசுகளுக்குச் சமமான அந்தஸ்தினை வழங்குவதற்காக முன்மொழியப்பட்டுள்ள திருத்தத்தினை ீயுசுடு வரவேற்கின்றது.

அனுமதிப் பத்திரம் வைத்திருப்பவரின் வாழ்க்கைத்துணையின் உடைமையகற்றல் தொடர்பான கரிசனை
அனுமதிப்பத்திரம் வைத்திருப்பவரின் வாழ்க்கைத்துணையின் பங்களிப்புக்களையும் சமூகப் பாதுகாப்பு அம்சங்களையும் முன்மொழியப்பட்டுள்ள திருத்தங்கள் அங்கீகரிக்கத் தவறியுள்ளன என்கின்ற கரிசணையினை நாம் கொண்டுள்ளோம். ஏனெனில் அனுமதிப்பத்திரம் வைத்திருப்பவரின் வாழ்க்கைத்துணை மரபுரிமையாளர் பட்டியில் உள்ளடக்கப்படவில்லை. தமது கணவன்மார் இறக்கையில் பெண் வாழ்க்கைத்துணையினர் அனுபவித்துள்ள உடைமையகற்றலும் பின்விளைவுகளும் வாழ்ந்தனுபவித்த யதார்த்தம் என்பதுடன் அவை தீர்க்கப்படவேண்டும். வாழ்க்கைத்துணைக்காகக் காணியில் அக்கறையினை உருவாக்குவதன் மூலம் அவ்வாறான வாழ்க்கைத்துணையின் பங்களிப்பு மற்றும் பாதுகாப்பு என்பவை அனுமதிப்பத்திரம் வைத்திருப்பவரின் பிள்ளைகளாலும் அரசினாலும் அங்கீகரிக்கப்படும் என நாம் உணர்கின்றோம். முன்மொழியப்பட்டுள்ள திருத்தத்திற்கான 'மூன்றாம் அட்டவணையில்' முதலாம் வகையாக வாழ்க்கைத்துணை உள்ளடக்கப்படவேண்டும் என நாம் உறுதியாகப் பரிந்துரைக்கின்றோம். மேலும் எந்தத் திருத்தமும் இணை உரித்தாண்மையினை வழங்குவதைச் சாத்தியமாக்கவேண்டும்.

நிதிப் பாதிப்புறுநிலை மற்றும் விவசாயிகளின் உடைமையகற்றல் பற்றிய எச்சரிக்கை
தற்போது தேவைப்படுத்தப்படும் அரசின் அங்கீகாரம் இன்றிக் காணி அளிப்பினை வைத்திருப்பவர்கள் தமது காணியினை வங்கிக்கோ அல்லது வேறு நிதி நிறுவனத்திற்கோ அடைமானம் வைப்பதை இயலுமாக்கும் சட்டமூலத்தின் வாசகம் 4 பற்றி நாம் எச்சரிக்கையடைகின்றோம். வாசகமானது 'சுதந்திரம்' எனும் வலுவூட்டும் மொழியினால் உட்பொருள் பொதியப்பட்டதாக இருக்கின்றது. இருப்பினும் இது இலங்கை விவசாயிகள் தற்போது முகங்கொடுக்கும் தீவிரமடைந்து வரும் நிதி நெருக்கடியினை முற்றுமுழுவதுமாக மறுதலிப்பதாக அமைந்துள்ளது. திடீரென மேற்கொள்ளப்பட்ட சேதனப் பயிர்ச்செய்கைக் கொள்கையினால் மோசமாக்கப்பட்ட நிதிக் கம்பனிகளின் சுரண்டலினால் உயர்ந்துவரும் கடன்படுநிலை நிதி நெருக்கடிக்குப் பங்களிப்பு வழங்கிவருகின்றது. இதில் இருந்து விவசாயிகள் மீண்டுகொள்ள மாட்டார்கள். இந்த நிலைமைகளை அகற்றுவதற்கான பொருளாதார மற்றும் விவசாயக் கொள்கைகள் முன்மொழியப்படவுமில்லை அல்லது விவாதிக்கப்படவுமில்லை. மேலும் விவசாயிகளின் அரும்பெரும் சொத்தான அவர்களின் காணிகள் அவர்களிடம் இருந்து அகற்றப்படவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தும் பொறுப்பில் இருந்து அரசு தவறிவருகின்றது. இந்தச் சூழமைவில் வாசகம் 4 விவசாயிகளை வலுவூட்டாது மாறாக விவசாயிகளின் நிதிப் பாதிப்புறுநிலையினை வேட்டையாடுவதன் மூலம் பயிர்ச்செய்கைக் காணிகளின் உடைமையகற்றலை வசதிப்படுத்துகின்றது.

எனவே, பாராளுமன்றம் அங்கீகரிப்பதற்கு முன்னர் வாசகம் 4 இனை அகற்றுமாறு நாம் அரசாங்கத்திடமும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களிடமும் உறுதியான வேண்டுகோளை முன்வைக்கின்றோம்.

காணி உரிமைக்கான மக்கள் கூட்டமைப்பு அரசாங்கத்திடம் பின்வருவனவற்றை வேண்டுகின்றது

ய) சிறுபற்று நில விவசாயிகளின் வகிபாத்திரத்தின் நலனுக்காகவும் அவர்களின் அங்கீகாரத்திற்காகவும் 2021 ஆம் ஆண்டின் காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத் திருத்தச் சட்டமூலத்தின் வாசகம் 4 இனை உடனடியாக அகற்றவும்

ட) 2021 ஆம் ஆண்டின் காணி அபிவிருத்திக் கட்டளைச்சட்டத் திருத்தச் சட்டமூலத்தில் உள்ள 'மூன்றாம் அட்டவணையின்' முதலாம் வகையாக அனுமதிப்பத்திரம் வைத்திருப்பவரின் வாழ்க்கைத்துணையினை உள்ளடக்கவும்.

15th March, 2022

PARL Statement on proposed Amendments to the LDO Act

The People's Alliance for Right to Land (PARL) is a collective of land rights advocates including farmers organisations and trade unions. PARL has advocated for over two decades for the removal of gender discriminatory clauses in the Land Development Ordinance No 19 of 1935 (LDO).

Gender equality to LDO is welcome

PARL welcomes the amendment proposed in the granting equal status to male and female heirs in the Land Development Ordinance Amendment Bill of 2021 which was gazetted on the 24th of December, 2021.

Concern about dispossession of spouse of permit holder

We are concerned that the proposed amendments fail to recognize the contributions and social security aspects of the 'spouse' of the permit holder, as the spouse of the permit holder is not included in the inheritance list. The dispossession and consequences experienced by female spouses on the death of their husbands is a lived reality that must be addressed. We recognize that by creating an interest in the land for the spouse, the contribution and security of such spouse will be recognized by the children of the permit holder and the State. We strongly recommend that the spouse be included as the first category in the 'third schedule' to the proposed Amendment, and that any amendment should also make it possible to confer joint ownership.

Alarm about financial vulnerability and dispossession of farmers

We are alarmed by Clause 4 of the Bill which enables grant holders to mortgage the land to a bank or other financial institution without approval from the State, which approval is currently required. The Clause is couched in the empowering language of 'freedom' and yet is complete denial of the intensifying financial crisis Sri Lankan farmers are currently facing. Mounting indebtedness due to exploitation by finance companies, which was aggravated by the abrupt implementation of the organic farming policy, is contributing to a financial crisis from which farmers will not be able to recover. Economic and agricultural policies to alleviate these conditions have not been proposed nor debated, and the State is failing in its responsibility to ensure that farmers are not dispossessed of their most valuable asset – their land. Clause 4 in this context, is not empowering and instead facilitates dispossession of farming lands by preying on farmer financial vulnerability.

Therefore, we strongly appeal to the Government and the members of the Parliament to remove clause 4, before the parliamentary approval.

Created with
PDFBear.com

The People's Alliance for Right to Land requests the Government to;

a) **Immediately remove Clause 4 of the LDO Amendment Bill of 2021, in the interest and in recognition of the role of smallholder farmers**
b) **Include the spouse of the permit holder as the first category in the 'Third Schedule' in the LDO Amendment Bill of 2021.**

Created with
PDFBear.com